

STONEREEF

ES

EN

LLAVE DINAMOMÉTRICA

INSTRUCCIONES / MANUAL

STONE REEF GmbH
Nelkenstr. 15
85591 Vaterstetten
Germany
SR-1310

service@stonereef.de



- Utilice la llave dinamométrica solo en la dirección de trabajo indicada.
- Si la llave no se ha utilizado o se ha almacenado durante un periodo prolongado, se debe accionar varias veces con un par de apriete bajo para que la lubricación interna especial pueda volver a humedecer las piezas móviles del interior con lubricante.
- No gire el mango más allá del par de apriete más bajo.
- Una vez alcanzado el par preestablecido y soltada la llave, no se debe seguir tirando de ella. La presión debe provenir

- Use the torque wrench only in the specified working direction.
- If the wrench has not been used or has been stored for an extended period, it should be operated several times at a low torque setting to allow the special internal lubrication to recoat the moving parts.
- Do not turn the handle below the lowest torque setting.
- Once the preset torque has been reached and the wrench releases, do not continue pulling on it. Pressure must be applied through the handle and the

del mango y de la llave para que esta se reinicie automáticamente. Seguir presionando después de soltar la llave provocará daños en la pieza apretada debido a un par excesivo.

- La herramienta es robusta y está diseñada para su uso en talleres, pero también es un instrumento de medición de precisión y debe tratarse como tal.

wrench itself to allow it to reset automatically. Applying additional force after the wrench has released can damage the fastened part due to excessive torque.

- The tool is durable and designed for workshop use, but it is also a precision measuring instrument and should be treated accordingly.

- Las llaves dinamométricas son instrumentos de medición/comprobación y, como tales, no deben utilizarse para aflojar tornillos o tuercas. Las llaves dinamométricas pierden fiabilidad si se supera regularmente el valor ajustado.
- Al alcanzar el par ajustado, se oye un «clic» y se aprecia un doblez visible/palpable en la cabeza. Cuanto menor sea el Nm ajustado, más silencioso será el clic.
- Después de su uso, es imprescindible volver a ajustar la llave dinamométrica al valor Nm más bajo para garantizar una larga vida útil.

- Torque wrenches are measuring and testing instruments and must not be used to loosen bolts or nuts. Torque wrenches can become unreliable if the set value is regularly exceeded.
- When the preset torque is reached, a „click“ will be heard and a visible/tangible deflection of the head will occur. The lower the set Nm value, the quieter the click will be.
- After use, always turn the torque wrench back to the lowest adjustable Nm value to ensure a long service life.
- To reach the desired torque, a spring in-

ES

Indicaciones generales

- Para ajustar el par, se tensa un resorte. Por lo tanto, la resistencia puede aumentar.

EN

General Instructions

side the tool is tensioned. As a result, the resistance increases at higher Nm settings, and the handle becomes slightly harder to turn.

ES

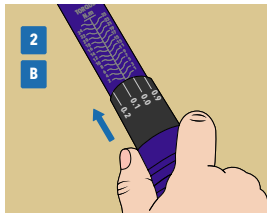
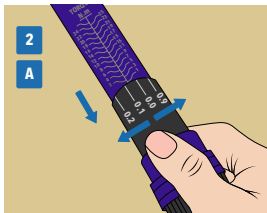
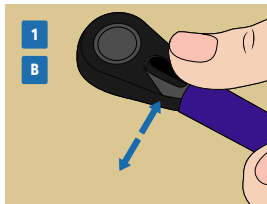
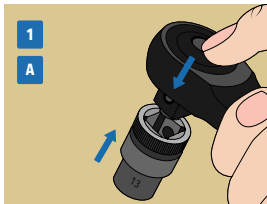
Instrucciones de limpieza

Sometida la herramienta a una prueba de conformidad según la norma DIN EN ISO 6789 cada 5000 activaciones o, como muy tarde, cada 12 meses. La llave dinamométrica ha sido calibrada y comprobada antes de salir de fábrica y tiene una precisión de $\pm 3\%$.

EN

Cleaning Instructions

Have the tool undergo a conformity inspection according to DIN EN ISO 6789 after every 5,000 activations or at the latest after 12 months. The torque wrench was calibrated and tested before leaving the factory and has an accuracy of $\pm 3\%$.



1

Fijación de la tuerca

- Para fijar la tuerca, mantenga presionada la cabeza hasta que encaje. A continuación, ajuste el sentido de giro. **B**

2

Ajuste del par

- Desbloquee el par, ajuste la escala girándola y, **A** a continuación, vuelva a bloquearla hacia delante. **B**

1

Securing the Socket

- To secure the socket, press and hold the head until the socket clicks into place. Then set the desired rotation. **B**

2

Setting Torque

- Unlock the torque setting, adjust the scale by turning the handle **A**, and then lock it again. **B**

3**Apretar correctamente**

- Al trabajar con la llave dinamométrica, se oye un chasquido fuerte cuando se alcanza la presión de apriete deseada.

3**Proper Tightening**

- When working with the torque wrench, a loud click will be heard once the desired tightening torque has been reached.

**1****2****3**

ES

Gracias

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Si tienes alguna pregunta sobre nuestros productos, no dudes en enviarnos un mensaje.

Estamos a tu disposición:

EN

Thank you

Thank you for choosing our product. If you have any questions about our products, please send us a message.

We are here for you:

service@stonereef.de



Área de servicio
Customer Area

www.stonereef.de/service